



**FR** Notice d'utilisation

**NL** Gebruiksaanwijzing

**EN** Instruction manual

**IT** Libretto d'utilizzazione

**ES** Instrucciones de uso

**PT** Instruções utilização

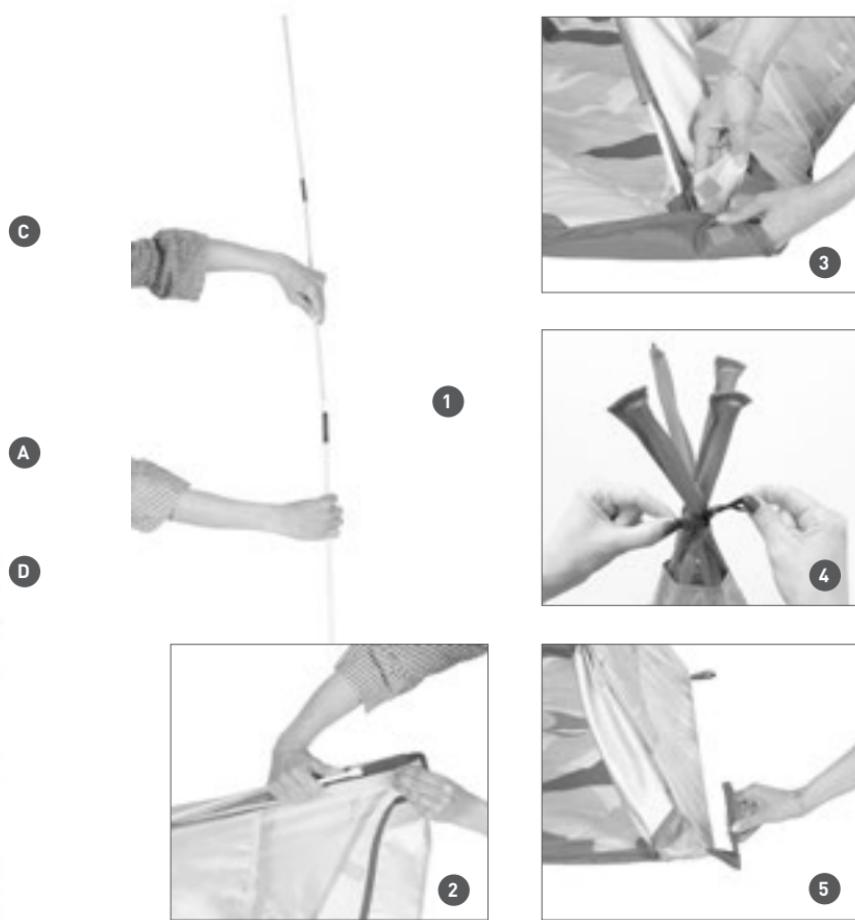
**DE** Anleitungen zur benutzung

**CZ** Uživatel



Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol  
Parc Industriel des Gravanches  
63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France  
[www.badabulle.com](http://www.badabulle.com)





- L'assemblage doit se faire par un adulte.
- Enlever tous les éléments d'emballage avant utilisation.
- Ne jamais placer d'objets lourds dans le produit.
- Afin d'éviter le risque d'hyperthermie, les recommandations suivantes doivent être mentionnées :
  - > une surveillance de la température de l'habitacle ;
  - > ne pas trop couvrir l'enfant.
- Il convient d'examiner régulièrement l'article afin de déceler d'éventuels signes d'endommagement et d'usure.
- Cet article ne doit pas être posé en hauteur ni sur un support quel qu'il soit.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant. Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant.

**COMPOSANTS**

- A** Tiges de structure
- B** Toile
- C** Matelas
- D** Sac de transport
- E** Sardines

**ENTRETIEN**

Ne pas mettre à la machine à laver. Nettoyer avec un chiffon propre et de l'eau tiède.  
Tissu : 100 % Polyester

**IMPORTANT**

Lire les instructions attentivement avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

**ATTENTION !** Ce produit ne protège pas votre enfant des insolations ou des coups de soleil.

**L'assemblage doit se faire par un adulte.**

**1** Déplier les tiges et veiller à ce que les 3 parties s'emboîtent bien les unes dans les autres grâce aux élastiques (*photo 1*).

**2** Faire glisser une première tige dans un des passants situés aux 4 coins à l'intérieur de la toile. Ensuite, stabiliser la tige en introduisant l'extrémité de celle-ci dans le coin situé à la base de la toile (*photo 2*). Faire de même pour les 3 autres tiges.

**3** Installer le matelas au sol sur une surface plane, et horizontale.

Placer la toile du tipi sur le matelas. Veiller à ce que les 4 tiges soient bien placées aux 4 coins du matelas.

**4** Fixer ensuite le matelas à la toile à l'aide des scratchs situés sous le matelas (*photo 3*). Enfin, nouer les 4 tiges entre elles grâce au lien prévu à cet effet (*photo 4*).

**5** En utilisation extérieure, vous pouvez également fixer le tipi au sol à l'aide des sardines fournies. Il suffit de les passer au travers des œillets situés aux 4 coins et de les enfouir dans le sol (*photo 5*).

**MONTAGE VAN DE TIPI**

Het opbouwen moet door een volwassene worden uitgevoerd.

**1** Klap de stokken uit en zorg dat de 3 delen goed in elkaar steken met behulp van de elastieken (*foto 1*).

**2** Schuif een eerste stok in een van de lussen op de 4 hoeken aan de binnenkant van het tentdoek. Stabiliseer vervolgens de stok door het uiteinde hiervan in de hoek aan de onderkant van het tentdoek te steken (*foto 2*). Doe hetzelfde met de andere 3 stokken.

**3** Installeer de matras op de grond op een vlakke, horizontale ondergrond.

Plaats het tentdoek van de tipi op de matras. Zorg dat de 4 stokken goed in de 4 hoeken van de matras geplaatst worden.

**4** Bevestig vervolgens de matras aan het tentdoek met behulp van de klittenbanden onder de matras (*foto 3*). Bind tot slot de 4 stokken samen met behulp van de hiervoor bedoelde band (*foto 4*).

**5** Bij een gebruik buitenhuis kunt u de tipi ook op de grond bevestigen met de meegeleverde haringen. Steek deze door de oogjes op de 4 hoeken en druk ze in de grond (*foto 5*).

- Het bedje moet altijd door een volwassene geassembleerd worden.
- Al het verpakkingsmateriaal voor gebruik verwijderen.
- Noot zware voorwerpen in het product plaatsen.
- Om gevaar voor hyperthermie (verhitting van het lichaam) te vermijden, dient u de volgende aanbevelingen in acht te nemen:
  - > de temperatuur in de tentruimte controleren
  - > het kindje niet te veel toedekken
  - Dit artikel mag niet op hoogte geplaatst worden, noch op enig ander draagvlak.
  - Het artikel regelmatig inspecteren om eventuele beschadigingen of slijtage op te sporen.
  - Alleen plaatsen op een vlak, horizontaal, stevig en droog draagvlak.
  - Niet gebruiken als één van de elementen is gebroken of gescheurd of ontbreekt.
  - Alleen reserveonderdelen gebruiken die door de fabrikant zijn geleverd of door hem zijn goedgekeurd.

## ONDERDELEN VAN DE TIPI

- A** Stokken van de structuur
- B** Tentdoek
- C** Matras
- D** Transporttas
- E** Haringen

Zet niet in de wasmachine.  
Reinig met een schone doek en water.  
Stof: 100% Polyester



## ⚠ BELANGRIJK

De volgende instructies voor ingebruikname aandachtig lezen, en bewaren voor nader naslag.

PAS OP! Uit de buurt van vuur houden. Dit product beschermt uw kind niet tegen zonnestoek of zonnebrand.



- De stof van de tipi uit de buurt van open vuur en alle warmtebronnen houden. De tipi is vervaardigd van hittebestendige stof, deze is niet brandwerend. De stof zal verbranden als een deel in continu contact blijft met een willekeurige warmtebron (bijvoorbeeld: een radiator) en zou vlam kunnen vatten.
- Uw baby niet langer dan drie kwartier in de tipi laten zonder hem er uit te halen.
- De tipi mag niet als schuilplaats dienen in geval van onweer.
- Dit product moet worden geïnstalleerd op een effen ondergrond, hierbij van tevoren controleren of er geen belemmeringen bestaan, zoals bijvoorbeeld: stenen of snijdende voorwerpen.
- Vermijd de warmste tijdstippen tussen 12.00 en 16.00 uur.
- Vergoed voor een optimale bescherming niet de baby regelmatig van vocht te voorzien, met zonnebrandcrème voor baby's in te smeren, en een T-shirt, een pet en een short te laten dragen.

## ⚠ COMPONENTS

- A** Poles
- B** Canvas
- C** Mattress
- D** Carry bag
- E** Pegs

Don't put in the washing machine. Clean with a cloth and lukewarm water.  
Fabric: 100 % Polyester



## ⚠ IMPORTANT

Read the following instructions carefully before use and keep them for future reference.

ATTENTION ! Keep away from open flames. This product does not protect your child from sunstroke or sunburn.

The teepee must be assembled by an adult.

**1** Unfold the poles and make sure the three parts fit together thanks to the elastic (photo 1).

**2** Slide one pole through one of the loops (located in the four corners inside the canvas). Then stabilise the pole by inserting its tip into the corner at the base of the canvas (photo 2). Do the same for the other three poles.

**3** Place the mattress on the ground on a flat, horizontal surface. Place the teepee canvas on the mattress.

L'assemblaggio deve essere fatto da un adulto .

**1** Aprire le aste e fare attenzione che le 3 parti si incastriano bene le une nelle altre grazie agli elastici (foto 1).

**2** Infilare una prima asta in uno dei 4 passanti situati nei 4 angoli all'interno della tela. Poi stabilizzare l'asta inserendone l'estremità nell'angolo situato alla base della tela (foto 2). Ripetere l'operazione per le altre 3 aste.

**3** Installare il materasso a terra su una superficie piana e orizzontale.

## TEEPEE SET-UP

Make sure the four poles are correctly placed at the four corners of the mattress.

**4** Then secure the mattress to the canvas using the hook-and-loop fasteners located under the mattress (photo 3). Finally, attach the four poles together using the tie provided (photo 4).

**5** For outdoor use, you can also secure the teepee to the ground using the pegs provided. Simply pass them through the eyelets located at the four corners, and push them into the ground (photo 5).

## MONTAGGIO DEL TEPEE

Mettere la tela del tepee sul materasso. Fare attenzione che le 4 aste siano ben posizionate ai 4 angoli del materasso.

**4** Fissare poi il materasso alla tela con le linguette a strappo situate sotto il materasso (foto 3). Infine annodare le 4 aste tra loro grazie all'apposito cordino (foto 4).

**5** In caso di utilizzo all'aperto, si può anche fissare il tepee a terra usando i picchetti forniti. Basta passarli attraverso gli occhielli situati ai 4 angoli e conficcarli nel terreno (foto 5).

## ATTENZIONE

- Assemblaggio deve essere eseguito da un adulto.

- Asportare tutti gli elementi dell'imballaggio prima dell'utilizzo.
- Non mettere mai degli oggetti pesanti all'interno del prodotto.

- Al fine di evitare il rischio di ipertermia, si raccomanda di attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- > sorvegliare la temperatura dell'area interna,
- > non coprire eccessivamente il bambino.
- Questo articolo non deve essere posizionato in altezza, né su un qualsivoglia supporto.

- Esaminare attentamente l'articolo regolarmente per reperire eventuali segni di danno o d'usura.

- Posare solo su una superficie piatta, orizzontale, stabile e asciutta.
- Non utilizzare se uno degli elementi è rotto, strappato o mancante. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio forniti o autorizzati dal fabbricante.

## IT

- Tenere il tessuto del tepee lontano da fiamme e fonti di calore. Il tepee è fabbricato con un tessuto resistente al calore, ma non è ignifugo. Il tessuto brucerà se una parte resta a contatto continuo con una qualsiasi fonte di calore (es.: termosifone) e rischierebbe di prendere fuoco.

- Non lasciare il bambino per più di tre quarti d'ora nel tepee senza tirarlo fuori.
- Il tepee non deve servire da riparo durante un temporale.

- Questo prodotto deve essere collocato su un terreno piano, verificando preventivamente che non vi siano impedimenti come ciottoli o oggetti taglienti.

- Evitare le ore più calde (il periodo compreso tra le 12 e le 16).
- Per una protezione ottimale, non dimenticare di idratare regolarmente il bambino, di cospargerlo di crema solare per bambini, di mettergli maglietta, calzoncini e copricapi.

## IMPORTANTE

Prima dell'utilizzo leggere le seguenti istruzioni molto attentamente e conservarle per ulteriori necessità di riferimento.

**ATTENZIONE !** Tenere lontano dal fuoco. Questo prodotto non protegge il vostro bambino dalle insolazioni o colpi di sole.

- El montaje debe realizarlo un adulto.
- Retirar todos los elementos del embalaje antes de utilizarlo.
- No poner nunca objetos pesados en el producto.
- Para evitar el riesgo de hipertermia, se recomienda lo siguiente:  
-> supervisar la temperatura del interior;  
- no cubrir al niño excesivamente.
- Este artículo no debe colocarse sobre una superficie elevada, ni sobre soporte alguno.
- Resulta conveniente examinar el artículo con regularidad para detectar posibles indicios de deterioro y desgaste.
- Debe colocarse únicamente sobre una superficie plana, horizontal, firme y seca.
- No utilizar si algún elemento está roto, rasgado o ausente. No utilizar piezas de recambio que no sean las suministradas u homologadas por el fabricante.

## COMPONENTES

- A** Varillas de la estructura  
**B** Lona  
**C** Colchón  
**D** Bolsa de transporte  
**E** Piquetas

No colocar en la lavadora.  
Lavar con un paño limpio y agua.  
Tejido: 100% Poliéster



## ADVERTENCIA

- Alejar el tejido del tipi de cualquier llama y fuente de calor. El tipi está fabricado con un tejido resistente al calor, no ignífugo. El tejido se quemará si una parte se mantiene en contacto continuo con cualquier fuente de calor (ej.: radiador), y podría arder.
- No dejar al bebé en el tipi más de 45 minutos seguidos.
- El tipi no debe utilizarse como refugio durante una tormenta.
- Este producto debe instalarse sobre un suelo plano, verificando previamente que no haya obstáculos, como, por ejemplo, piedras u objetos cortantes.
- Evitar las horas más calurosas comprendidas entre las 12 y las 16 horas.
- Para garantizar la máxima protección, no olvidar hidratar al bebé regularmente y ponerle crema solar infantil, una camiseta, una gorra y un pantalón corto.

## ! IMPORTANTE

Leer las siguientes instrucciones atentamente antes del primer uso y conservarlas para poder consultarlas en el futuro.

**¡ATENCIÓN!** Mantener alejado del fuego. Este producto no protege a los niños de insolaciones ni quemaduras de sol.



## MONTAJE DEL TIPI

### El montaje debe realizarlo un adulto.

**1** Desplegar las varillas y asegurarse de que las 3 partes encajen perfectamente unas en otras gracias a los elásticos (foto 1).

**2** Deslizar una primera varilla por una de las trabillas situadas en las 4 esquinas del interior de la lona. A continuación, estabilizar la varilla introduciendo el extremo de esta en la esquina situada en la base de la lona (foto 2). Hacer lo mismo con las otras 3 varillas.

**3** Instalar el colchón en el suelo, sobre una superficie plana y horizontal.

Colocar la lona del tipi sobre el colchón. Asegurarse de que las 4 varillas estén correctamente situadas en las 4 esquinas del colchón.

**4** A continuación, fijar el colchón a la lona con los velcros situados bajo el colchón (foto 3). Por último, sujetar las 4 varillas entre sí con la unión prevista para ello (foto 4).

**5** Si se va a utilizar en exteriores, también se puede fijar el tipi al suelo con las piquetas incluidas. Basta con pasárlas por los ojales situados en las 4 esquinas y clavarlas en el suelo (photo 5).

## MONTAGEM DO TIPI

### A montagem deve ser feita por um adulto.

**1** Estender as hastas e garantir que as 3 partes encaixam corretamenteumas nas outras graças aos elásticos (fotografia 1).

**2** Fazer deslizar uma primeira haste numa das presilhas situadas nos 4 cantos no interior da lona. Em seguida, estabilizar a haste introduzindo a extremidade da mesma no canto situado na base da lona (fotografia 2). Repetir o procedimento com as outras 3 hastas.

**3** Instalar o colchão no chão sobre uma superfície plana e horizontal. Colocar a

lonado tipi sobre o colchão. Garantir que as 4 hastas estão corretamente colocadas nos 4 cantos do colchão.

**4** Em seguida, fixar o colchão à lona utilizando os fechos de velcro situados por baixo do colchão (fotografia 3). Finalmente, atar as 4 hastas entre elas utilizando o atilho previsto para este efeito (fotografia 4).

**5** Para a utilização no exterior, é igualmente possível fixar o tipi ao chão utilizando as estacas incluídas. Basta passá-las através dos ilhos situados nos 4 cantos e enterrá-las no chão (fotografia 5).

- A montagem deve ser feita por um adulto.
- Antes da utilização, retirar todos os elementos da embalagem.
- Nunca colocar objectos pesados no produto.
- A fim de evitar o risco de hipertermia, recomenda-se que sejam respeitadas as seguintes recomendações:  
 > Vigiar a temperatura da área interna,  
 > Não cobrir excessivamente o bebé.
- Este artigo não deve ser colocado em locais elevados nem sobre qualquer suporte.
- Recomenda-se que o artigo seja inspecionado periodicamente a fim de detetar quaisquer sinais de danos e desgaste.
- Colocar o artigo exclusivamente sobre uma superfície plana, horizontal, firme e seca.
- Não utilizar se algum dos elementos estiver partido, rasgado ou em falta. Utilizar exclusivamente as peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.

## COMPONENTES

- A** Hastes da estrutura
- B** Lona
- C** Colchão
- D** Saco de transporte
- E** Estacas

Não coloque na máquina de lavar roupa. Limpe com um pano limpo e águas  
Tecido : 100 % Poliéster



## IMPORTANTE

Ler atentamente as seguintes instruções antes da utilização e conservá-las em caso de necessidades para consulta futura.

**ATENÇÃO !** Manter longe do fogo. Este produto não protege a criança contra insolações ou queimaduras solares.

## Aviso

## WARNHINWEIS

- Afastar o tecido do tipo de quaisquer chamas e fontes de calor. O tipo é fabricado com um tecido resistente ao calor, mas não é ininflamável. O tecido irá arder se uma parte estiver continuamente em contacto com qualquer fonte de calor (exemplo: radiador), podendo incendiar-se.
- Não deixar o bebé mais de três quartos de hora no tipo sem sair.
- O tipo não deve servir de abrigo numa tempestade.
- Este produto deve ser colocado num chão plano, sendo necessário verificar previamente se não existem obstruções, como pedras e objectos cortantes.
- Evitar as horas de maior calor, entre as 12 e as 16 horas.
- Para uma proteção ótima, hidratar regularmente a criança, aplicar creme solar para bebé e vestir uma T-shirt, um chapéu e calções.
- Der Aufbau hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen.
- Vor dem Einsatz alle Verpackungen entfernen.
- Keine schweren Gegenstände in das Produkt legen.
- Um das Risiko einer Hyperthermie zu vermeiden, sollten folgende Empfehlungen beachtet werden:  
 > die Temperatur des Innenraums überwachen,  
 > das Kind nicht zu sehr zudecken.
- Der Artikel darf nicht in der Höhe oder auf einem Gestell aufgestellt werden.
- Das Produkt ist regelmäßig zu untersuchen, um eventuelle Anzeichen einer Beschädigung oder von Verschleiß festzustellen.
- Nur auf einen ebenen, waagerechten, festen und trockenen Untergrund stellen.
- Nicht benutzen, wenn einer der Bestandteile gebrochen oder zerissen ist bzw. fehlt. Ausschließlich die vom Hersteller gelieferten oder zugelassenen Ersatzteile benutzen.
- Das Zeltgewebe nicht in die Nähe von Flammen und Wärmequellen bringen. Dieses Zelt wurde aus einem hitzebeständigen Gewebe hergestellt, es ist aber nicht feuerfest. Der Stoff ist entflammbar, so dass die Gefahr besteht, dass er Feuer fängt, wenn ein Teil in ständigem Kontakt mit einer Wärmequelle (z. B. einem Heizkörper) steht.
- Keine Dauerbenutzung! Das Kind nicht länger als 45 Minuten ununterbrochen im Zelt lassen.
- Bei einem Gewitter darf das Zelt nicht als Unterschlupf verwendet werden.
- Dieses Produkt muss auf flachem Boden aufgestellt werden. Zuvor sicherstellen, dass keine Steine und scharfkantigen Gegenstände vorhanden sind.
- Die wärmste Zeit des Tages zwischen 12 und 16 Uhr meiden.
- Um das Kind optimal zu schützen, darauf achten, ihm regelmäßig etwas zu trinken zu geben, es mit Sonnencreme für Kleinkinder einzukrempeln und ihm ein T-Shirt, einen Sonnenhut und Shorts anzuziehen.

## BESTANDTEILE

- A** Stangen
- B** Leinwand
- C** Krabbeldecke
- D** Transporttasche
- E** Heringe

Setzen Sie die Waschmaschine nicht ein. Mit einem sauberen Tuch und Wasser reinigen. Gewebe: 100 % Polyester



## WICHTIG

Folgende Anweisungen aufmerksam vor der Benutzung lesen und zum späteren Nachlesen aufzubewahren.

**ACHTUNG!** Von Feuerquellen entfernt halten. Das Produkt schützt Ihr Kind nicht vor Sonnenstich oder Sonnenbrand.



Das Zelt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden.

**1** Klappen Sie die Stangen auf und achten Sie darauf, dass die 3 Teile durch die Gummiverbindungen richtig ineinandergesteckt sind (*Foto 1*).

**2** Schieben Sie eine erste Stange durch eine der Schlaufen in den 4 Ecken auf der Innenseite der Zeltleinwand. Dann stabilisieren Sie die Stange, indem Sie ihr unteres Ende in die Ecke am unteren Leinwandrand stecken (*Foto 2*). Wiederholen Sie diesen Vorgang für die 3 anderen Stangen.

**3** Legen Sie die Krabbeldecke auf einer ebenen, horizontalen Fläche auf den Boden.

Sestavování musí provádět dospělý.

**1** Rozložte tyčky a dbejte na to, aby se 3 části dobré zasunuly do sebe navzájem díky gumičkám (*foto 1*).

**2** Navlečte první tyčku do jednoho z průvleků umístěných ve 4 rozích uvnitř látky. Následně tyčku stabilizujte tak, že její konec zasunete do rohu umístěného v základně látky (*foto 2*). Udělejte totéž se 3 ostatními tyčkami.

**3** Dejte matraci na zem na rovný a horizontální povrch. Umistěte látku typu nad matraci.

## AUFSTELLEN DES INDIANERZELTS

Stellen Sie das Zelt mit der Zeltleinwand auf die Krabbeldecke. Achten Sie dabei darauf, dass die 4 Stangen richtig in den 4 Ecken der Krabbeldecke stehen.

**4** Befestigen Sie dann die Krabbeldecke mit Hilfe der unter der Krabbeldecke angebrachten Klettverschlüsse an der Leinwand (*Foto 3*). Schließlich verbinden Sie die 4 Stangen mit dem dafür vorgesehenen Band (*Foto 4*).

**5** Wenn Sie das Zelt im Freien aufstellen, können Sie es auch mit den mitgelieferten Heringen im Boden verankern. Schieben Sie die Heringe durch die an den 4 Ecken angebrachten Ösen und stecken Sie sie in den Boden (*Foto 5*).

## STAVBA TÝPÍ

Dbejte na to, aby všechny 4 tyčky byly správně umístěny ve 4 rozích matrace.

**4** Následně upewněte matraci k látce pomocí 4 suchých zipů umístěných pod matrací (*foto 3*). Nakonec svažte 4 tyčky k sobě pomocí tomu určeného poutka (*foto 4*).

**5** Při venkovním použití můžete rovněž připevnit týpí k zemi pomocí dodaných kolíčků. Stačí je protáhnout očky umístěnými ve 4 rozích a zapichnout je do země (*foto 5*).



## DULEŽITÉ UPOZORNENÍ

- Montáž postýlký musí provádět dospělá osoba.
- Než začnete postýlkou používat, odstraňte všechny obaly.
- Do postýlký zásadně neumístujte težké předměty.
- Abyste zabránili prehrátí a hypertermii, doporučuje se respektovat následující doporučení:
  - sledujte teplotu ve vnitřním prostoru,
  - díte nadmerne nazakrývejte.
- Tento výrobek není určen k používání ve výšce nebo na jakémkoliv podkladu
- Výrobek pravidelně kontrolujte, abyste zjistili případná poškození nebo opotrebení.
- Výrobek je nutno ustavit na vodorovném, pevném a suchém podkladu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je nekterý díl rozbity, roztržený, nebo chybí. Používejte výhradně originální náhradní díly od výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem.



## SOUČÁSTI TÝPÍ

- A** Tyčky konstrukce
- B** Látka
- C** Matrace
- D** Přepravní taška
- E** Kolíčky

Nevkládejte do pračky. Očistěte čistou utěrkou a vodou.  
Tkář: 100 % Polyester



## UPOZORNENÍ

Pred použitím si precete pozorne tento návod a uchovajte jej pro případ pozdější potreby.

**POZOR!** Držte v bezpecné vzdálenosti od ohne. Tento výrobek nechrání vaše dítě pred úžehem nebo úpalem.